

**No. 49951\***

---

**Finland  
and  
India**

**Agreement on economic cooperation between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of India. Helsinki, 26 March 2010**

**Entry into force:** *21 April 2011, in accordance with article IV*

**Authentic texts:** *English, Finnish and Hindi*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Finland, 20 July 2012*

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement/action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

---

**Finlande  
et  
Inde**

**Accord de coopération économique entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République de l'Inde. Helsinki, 26 mars 2010**

**Entrée en vigueur :** *21 avril 2011, conformément à l'article IV*

**Textes authentiques :** *anglais, finnois et hindi*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Finlande, 20 juillet 2012*

\* Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**AGREEMENT ON ECONOMIC COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA**

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of India, hereinafter referred to as "the Contracting Parties",

Inspired by the traditional links of friendship and cordial relations which exist between the Republic of Finland and the Republic of India,

Committed to the principles of free market economy,

Desirous of developing and intensifying their economic cooperation on the basis of reciprocity and mutual benefit,

Conscious of the necessity of existence of an adequate legal framework for Finland-India relations in accordance with the applicable legislation and regulations in the two countries,

Taking into consideration the international Agreements concluded by the Contracting Parties in the field of economic cooperation as well as the Membership of Finland to the European Union (EU),

Have agreed as follows:

**Article I**

**Objectives**

The Contracting Parties agree that the objectives of the Agreement, in accordance with laws and regulations in force in either country, are to:

- Promote activities aimed at the development of bilateral economic cooperation;
- Support and develop business contacts;
- Facilitate the expansion of bilateral trade and investment and promote economic and investment opportunities in their respective countries;
- Reinforce cooperation for the enhancement of economic relations between the Contracting Parties.

**Article II**

**Economic Cooperation**

The Contracting Parties shall promote favourable conditions for trade and economic cooperation, in accordance with laws and regulations in force in each country. To this end, they agree to:

- (i) Exchange information on economic development and bilateral trade, economic plans, forecasts and strategies;
- (ii) Exchange information on laws and regulations relating to trade and economic cooperation.
- (iii) Inform each other about existing possibilities concerning trade fairs, exhibitions, entrepreneurial missions and other promotional activities;
- (iv) Facilitate the exchange of experts, technicians, investors and business representatives of the public and private sectors; and

- (v) Explore and promote joint business possibilities in third countries arising from partnership between Finnish and Indian companies.
- (vi) Address any other questions relevant to maintaining and intensifying trade and economic relations between the Contracting Parties.

The Contracting Parties may agree on other forms of cooperation.

### **Article III**

#### **Institutions**

1. The present Agreement sets up a Joint Commission to promote, oversee, and coordinate the cooperation between the Contracting Parties under this Agreement.
2. The tasks of the Joint Commission shall include:
  - Discussions on the development of bilateral economic relations;
  - Identifying new possibilities for further development of economic cooperation;
  - Drawing up suggestions for the improvement of terms of economic cooperation between enterprises of Contracting Parties;
  - Discussing problems that could hinder the development of trade and economic cooperation as well as any other issues arising in the implementation of this Agreement; and
  - Making recommendations for the implementation of this Agreement.
3. The Joint Commission shall comprise experts of the two Contracting Parties and representatives of relevant organizations and institutions of the Finnish side and the Indian side.
4. Each Contracting Party shall designate an official from the concerned government to coordinate work of the Joint Commission.
5. By way of arrangement between the Contracting Parties, Joint Working Groups may be established within the framework of the Joint Commission.
6. The Sessions of the Joint Commission shall be convened once every two years, or more often, if required, alternately in Finland and in India, the date and place of the sessions shall be mutually agreed upon by representatives of the Contracting Parties.
7. At the conclusion of each Session, Agreed Minutes prepared by the host delegation shall be agreed upon and signed by the heads of delegations of the Contracting Parties.
8. The working language of the Joint Commission shall be English.

### **Article IV**

#### **Final Provisions**

1. This Agreement shall not be interpreted in such a way as to affect the rights and obligations arising from any agreements or arrangements concluded or to be concluded between the EU or the EU and its Member States on one part and India on the other or the rights and obligations arising from the membership of the Republic of Finland in the EU.

2. This Agreement shall enter into force on the thirtieth day after the date of receipt of the last diplomatic note with which the Contracting Parties inform each other about the fulfilment of their national legal requirements for the entry into force of this Agreement. On the date of entry into force of this Agreement, the Trade Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of India done in Helsinki on June 29, 1967, as well as the Agreement constituted by the exchange of notes in 1974 establishing the Indo-Finnish Joint Commission, shall be repealed.

3. This Agreement shall remain in force until the expiration of six months from the date on which either contracting Party receives from the other Contracting Party a written notice of its intention to terminate the Agreement. In the event of termination of this Agreement its provisions, as relevant, shall continue to apply in respect of the unfulfilled obligations of commercial and cooperation contracts entered into during the period of validity of this Agreement, as well as those arising from contracts/agreements entered into during the period of validity of the Trade Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of India done in Helsinki on June 29, 1967.

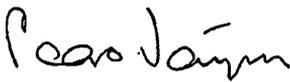
4. This Agreement may be amended at any time by a written agreement of the Contracting Parties. The entry into force of the amendments shall be governed by the terms of entry into force of this Agreement.

IN WITNESS THEREOF the following representatives duly authorized thereto by their respective Governments have signed the Agreement.

DONE at Helsinki on 26 March 2010 in three originals each in Finnish, Hindi and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of the Republic of Finland

For the Government of the Republic of India



Dr. Paavo Väyrynen  
Minister for Foreign Trade and Development



Anand Sharma  
Minister of Commerce and Industry

[ FINNISH TEXT – TEXTE FINNOIS ]

## **SOPIMUS SUOMEN TASAVALLAN HALLITUKSEN JA INTIAN TASAVALLAN HALLITUKSEN VÄLILLÄ TALOUDELLISESTA YHTEISTYÖSTÄ**

Suomen tasavallan hallitus ja Intian tasavallan hallitus, jäljempänä "sopimuspuolet", jotka

Suomen tasavallan ja Intian tasavallan välisten perinteisten ystävyysiteiden ja lämpimien suhteiden innoittamina ja vapaan markkinatalouden periaatteisiin sitoutuneina,

haluavat kehittää ja vahvistaa taloudellista yhteistyötään vastavuoroisuuden ja molemminpuolisen edun pohjalta,

ovat tietoisia siitä, että Suomen ja Intian välisillä suhteilla on oltava asianmukainen oikeudellinen kehys näiden maiden sovellettavien lakien ja määräysten mukaisesti, ja

ottavat huomioon sopimuspuolten tekemät kansainväliset taloudellista yhteistyötä koskevat sopimukset sekä Suomen jäsenyyden Euroopan unionissa,

ovat sopineet seuraavasta:

### **I artikla Tavoitteet**

Sopimuspuolet sopivat, että sopimuksen tavoitteina on niiden maiden voimassa olevien lakien ja määräysten mukaisesti

- edistää kahdenvälisen taloudellisen yhteistyön kehittämiseen tarkoitettua toimintaa,
- tukea ja kehittää elinkeinoelämän yhteyksiä,
- helpottaa kahdenvälisen kaupan ja sijoitustoiminnan laajentamista sekä edistää taloudellisen ja sijoitustoiminnan mahdollisuuksia niiden maissa,
- vahvistaa yhteistyötä sopimuspuolten välisten taloussuhteiden parantamiseksi.

### **II artikla Taloudellinen yhteistyö**

Sopimuspuolet edistävät suotuisia kaupan ja taloudellisen yhteistyön edellytyksiä kummankin maan voimassa olevien lakien ja määräysten mukaisesti. Tätä varten ne sopivat

(i) vaihtavansa tietoja taloudellisesta kehityksestä ja kahdenvälisestä kaupasta, taloudellisista suunnitelmista, ennusteista ja strategioista,

(ii) vaihtavansa tietoja kauppaa ja talousyhteistyötä koskevasta laeista ja määräyksistä,

(iii) tiedottavansa toisilleen olemassa olevista mahdollisuuksista, jotka liittyvät kaupallisiin messuihin, näyttelyihin, kauppavaltuuskuntien vierailuihin ja muuhun edistämistoimintaan,

(iv) helpottavansa julkisen ja yksityisen sektorin teknisten ja muiden asiantuntijoiden, sijoittajien ja elinkeinoelämän edustajien vaihtoa,

(v) selvittävänsä ja edistävänsä mahdollisuuksia suomalais- ja intialaisyritysten väliseen kumppanuuteen perustuvaan elinkeinoelämän yhteistyöhön kolmansissa maissa ja

(vi) käsittelevänsä mahdollisia muita sopimuspuolten välisten kauppa- ja taloussuhteiden ylläpitämisen ja vahvistamisen kannalta merkityksellisiä kysymyksiä.

Sopimuspuolet voivat sopia keskenään muista yhteistyön muodoista.

### **III artikla Toimielimet**

1. Tällä sopimuksella perustetaan sekakomissio edistämään, valvomaan ja sovittamaan yhteen tämän sopimuksen sopimuspuolten välistä yhteistyötä.
2. Sekakomission tehtävänä on
  - keskustella kahdenvälisten taloussuhteiden kehittämisestä,
  - selvittää uusia mahdollisuuksia taloudellisen yhteistyön kehittämiseksi edelleen,
  - laatia ehdotuksia sopimuspuolten yritysten välisen taloudellisen yhteistyön ehtojen parantamiseksi,
  - keskustella ongelmista, jotka voivat estää kaupan ja taloudellisen yhteistyön kehittämistä, sekä muista tätä sopimusta täytäntöön pantaessa esin tulevista asioista ja
  - antaa suosituksia tämän sopimuksen täytäntöön panemiseksi.
3. Sekakomissio koostuu sopimuspuolten asiantuntijoista sekä Suomen ja Intian asianmukaisten organisaatioiden ja toimielinten edustajista.
4. Kumpikin sopimuspuoli nimeää hallituksensa virkamiehen sovittamaan yhteen sekakomission toimintaa.
5. Sekakomission yhteyteen voidaan perustaa yhteisiä työryhmiä sopimuspuolten välisillä järjestelyillä.
6. Sekakomissio kokoontuu istuntoon kahden vuoden välein tai tarvittaessa useammin vuorotellen Suomessa ja Intiassa, ja sopimuspuolten edustajat sopivat keskenään istuntojen ajasta ja paikasta.
7. Kunkin istunnon päättyessä sopimuspuolten valtuuskuntien puheenjohtajat hyväksyvät yhteisesti ja allekirjoittavat Isäntävaltuuskunnan laatiman yhteisesti hyväksyttävän pöytäkirjan.
8. Sekakomission työskentelykieli on englanti.

### **IV artikla Loppumääräykset**

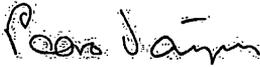
1. Tätä sopimusta ei saa tulkita siten, että se vaikuttaa oikeuksiin ja velvoitteisiin, jotka perustuvat yhdeltä puolen Euroopan unionin tai Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden ja toiselta puolen Intian välillä tehtyihin tai tehtäviin sopimuksiin tai järjestelyihin, tai oikeuksiin ja velvoitteisiin, jotka perustuvat Suomen tasavallan jäsenyyteen Euroopan unionissa.
2. Tämä sopimus tulee voimaan kolmantenakymmenentenä päivänä viimeisen sellaisen diplomaattisen nootin vastaanottamisesta, jolla sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen, että tämän sopimuksen voimaantulon edellyttämät kansalliset oikeudelliset vaatimukset on täytetty. Tämän sopimuksen voimaantulopäivänä kumotaan Helsingissä 29 päivänä kesäkuuta 1967 tehty Suomen tasavallan hallituksen ja Intian tasavallan hallituksen välinen kauppasopimus sekä noottienvaihdolla vuonna 1974 tehty suomalais-intialaisen sekakomission perustamista koskeva sopimus.
3. Tämä sopimus on voimassa kuusi kuukautta sen jälkeen, kun jompikumpi sopimuspuoli vastaanottaa toisen sopimuspuolen kirjallisen ilmoituksen siitä, että se aikoo irtisanoa sopimuksen. Jos tämä sopimus irtisanotaan, sen määräysten soveltamista jatketaan tarvittavilta osin sopimuksen voimassa ollessa tehtyihin kauppa- ja yhteistyösopimuksiin perustuvien täyttämättömien velvoitteiden osalta sekä niiden velvoitteiden osalta, jotka perustuvat Helsingissä 29 päivänä kesäkuuta 1967 tehdyn Suomen tasavallan hallituksen ja Intian tasavallan hallituksen välisen kauppasopimuksen voimassa ollessa tehtyihin sopimuksiin.
4. Tätä sopimusta voidaan muuttaa milloin tahansa sopimuspuolten välisellä kirjallisella sopimuksella. Muutokset tulevat voimaan tämän sopimuksen voimaantulumääräysten mukaisesti.

Tämän vakuudeksi seuraavat edustajat, hallitustensa siihen asianmukaisesti valtuuttamina, ovat allekirjottaneet tämän sopimuksen.

Tehty Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 2010 kolmena alkuperäiskappaleena, suomen, hindin ja englannin kielellä, kaikkien tekstien ollessa yhtä todistusvoimaiset. Jos syntyy tulkintaeroja, englanninkielinen teksti on ratkaiseva.

Suomen tasavallan hallituksen puolesta

Intian tasavallan hallituksen puolesta



Tri. Paavo Väyrynen  
Ulkomankauppa- ja kehitysministeri



Anand Sharma  
Kauppa- ja teollisuusministeri

[ HINDI TEXT – TEXTE HINDI ]

**फिनलैण्ड गणराज्य की सरकार और भारत गणराज्य की सरकार के बीच आर्थिक सहयोग करार**

फिनलैण्ड गणराज्य की सरकार और भारत गणराज्य की सरकार, जिन्हें एतदपश्चात "संविदाकारी पक्षकार" कहा गया है,

फिनलैण्ड गणराज्य और भारत गणराज्य के बीच विद्यमान मैत्री एवं सौहार्द के पारम्परिक संबंधों से प्रेरित होकर

मुक्त बाजार अर्थव्यवस्था के सिद्धांतों के प्रति वचनबद्ध रहते हुए,

पारस्परिकता एवं परस्पर लाभ के आधार पर अपने आर्थिक संबंधों का विकास करने व उन्हें बढ़ाने की आकांक्षा से,

दोनों देशों में लागू कानून एवं विनियमों के अनुसार फिनलैण्ड-भारत संबंधों हेतु एक पर्याप्त कानूनी कार्यवाही के अस्तित्व की आवश्यकता के प्रति सचेत होकर,

संविदाकारी पक्षकारों द्वारा आर्थिक सहयोग के क्षेत्र निष्पादित अंतर्राष्ट्रीय करारों और यूरोपीय संघ (ईयू) में फिनलैण्ड की सदस्यता को ध्यान में रखते हुए,

निम्नानुसार सहमत हुई हैं :-

**अनुच्छेद ।**

**उद्देश्य**

संविदाकारी पक्षकार सहमत हैं कि प्रत्येक देश में लागू कानून एवं विनियमों के अनुसरण में इस करार के उद्देश्य निम्नानुसार होंगे:-

- द्विपक्षीय आर्थिक सहयोग के विकास के उद्देश्य से कार्यकलापों का संवर्धन करना;
- व्यावसायिक सम्पर्कों हेतु सहायता करना और उनका विकास करना;

- द्विपक्षीय व्यापार एवं निवेश के विस्तार को सुकर बनाना और अपने-अपने देश में आर्थिक एवं निवेश से संबंधित अवसरों का संवर्धन करना;
- संविदाकारी पक्षकारों के बीच आर्थिक संबंधों को बढ़ाने के लिए सहयोग को मजबूत बनाना ।

### अनुच्छेद II

#### आर्थिक सहयोग

संविदाकारी पक्षकार प्रत्येक देश में लागू कानून एवं विनियमों के अनुसार व्यापारिक एवं आर्थिक सहयोग हेतु अनुकूल स्थितियों का संवर्धन करेंगे । इस प्रयोजनार्थ वे निम्नलिखित हेतु सहमत हुए हैं:-

- (i) आर्थिक विकास एवं द्विपक्षीय व्यापार, आर्थिक योजनाओं, पूर्वानुमानों एवं कार्यनीतियों से संबंधित सूचना का आदान-प्रदान करना;
- (ii) व्यापार एवं आर्थिक सहयोग से संबंधित कानूनों एवं विनियमों के संबंध में सूचना का आदान-प्रदान करना;
- (iii) व्यापार मेलों, प्रदर्शनियों, उद्यमीय मिशनों एवं अन्य संवर्धनात्मक कार्यक्रमों संबंधी मौजूदा संभावनाओं के बारे में एक-दूसरे को सूचित करना;
- (iv) सार्वजनिक एवं निजी क्षेत्रों के विशेषज्ञों तकनीशियनों, निवेशकों तथा व्यावसायिक प्रतिनिधियों के आवागमन को सुगम बनाना; और
- (v) तीसरे देशों में भारतीय एवं फिनिश कम्पनियों के बीच भागीदारी से उत्पन्न संयुक्त उद्यम संभावनाओं को तलाशना एवं उनका संवर्धन करना ।
- (vi) संविदाकारी पक्षकारों के बीच व्यापारिक एवं आर्थिक संबंधों को बनाए रखने व उनमें वृद्धि करने से संबंधित किसी भी समस्या का निवारण करना ।

संविदाकारी पक्षकार सहयोग के अन्य रूपों पर भी सहमत हो सकते हैं ।

अनुच्छेद - III  
संस्थाएं

1. वर्तमान करार में इस करार के अंतर्गत संविदाकारी पक्षकारों के बीच सहयोग का संवर्धन, पर्यवेक्षण एवं समन्वयन करने के उद्देश्य से एक संयुक्त आयोग का गठन किया जाता है।
2. संयुक्त आयोग के कार्यों में निम्नलिखित शामिल होगा:
  - द्विपक्षीय आर्थिक संबंधों के विकास पर विचार-विमर्श;
  - आर्थिक सहयोग को और विकसित करने हेतु नई संभावनाओं को अभिज्ञात करना;
  - संविदाकारी पक्षकारों के उद्यमों के बीच आर्थिक सहयोग की शर्तों में सुधार करने के लिए सुझाव प्राप्त करना;
  - व्यापारिक एवं आर्थिक सहयोग के विकास में बाधा उत्पन्न कर सकने वाली समस्याओं तथा इस करार के कार्यान्वयन से उत्पन्न किसी अन्य मुद्दे पर विचार-विमर्श करना; और
  - इस करार के कार्यान्वयन हेतु सिफारिशें करना।
3. संयुक्त आयोग में दोनों संविदाकारी पक्षकारों के विशेषज्ञ तथा भारतीय पक्ष व फिनिश पक्ष से संबंधित संगठनों एवं संस्थाओं के प्रतिनिधि शामिल होंगे।
4. प्रत्येक संविदाकारी पक्षकार संयुक्त आयोग के कार्य के समन्वयन हेतु संबंधित सरकार के एक अधिकारी को नामित करेगा।
5. संविदाकारी पक्षकारों के बीच व्यवस्था द्वारा संयुक्त आयोग के कार्यदांचे के भीतर संयुक्त कार्यदलों का गठन किया जा सकता है।
6. संयुक्त आयोग के सत्रों का आयोजन दो वर्षों में एक बार अथवा यदि अपेक्षित हो तो अधिक बार फिनलैण्ड और भारत में बारी-बारी से किया जाएगा व सत्रों के आयोजन की तारीख एवं स्थान का निर्णय संविदाकारी पक्षकारों के प्रतिनिधियों द्वारा परस्पर सहमति से किया जाएगा।

7. प्रत्येक सत्र के समापन पर संविदाकारी पक्षकारों के शिष्टमंडलों के प्रमुखों द्वारा मेजबान शिष्टमंडल द्वारा तैयार किए गए सहमत कार्यवृत्त की पुष्टि की जाएगी और उस पर हस्ताक्षर किए जाएंगे ।

8. संयुक्त आयोग कार्यचालन भाषा अंग्रेजी होगी ।

#### अनुच्छेद IV अंतिम प्रावधान

1. इस करार की व्याख्या इस प्रकार से नहीं की जाएगी, जो एक भाग के रूप में ई.यू. अथवा ई.यू. एवं इसके सदस्य देशों तथा दूसरे भाग के रूप में भारत के बीच निष्पादित अथवा निष्पादित किए जाने वाले किसी करार अथवा व्यवस्था से उत्पन्न अधिकारों एवं बाध्यताओं अथवा फिनलैण्ड गणराज्य की ई.यू. सदस्यता से उत्पन्न अधिकारों तथा बाध्यताओं को प्रभावित करती हो ।

2. यह करार अंतिम राजनयिक नोट, जिसमें संविदाकारी पक्षकार इस करार को लागू करने हेतु अपनी-अपनी राष्ट्रीय कानूनी अपेक्षाओं को पूरा कर लिए जाने के संबंध में एक-दूसरे को सूचित करते हैं, के प्राप्त होने की तारीख से तीसवें दिन प्रवृत्त होगा । इस करार के प्रवृत्त होने की तारीख को फिनलैण्ड गणराज्य की सरकार और भारत गणराज्य की सरकार के बीच दिनांक 29 जून, 1967 को हेलसिंकी में निष्पादित व्यापार करार और फिनिश-भारत संयुक्त आयोग का गठन करते हुए 1974 में आदान-प्रदान किए गए नोटों के माध्यम से किया गया करार निरस्त हो जाएगा ।

3. यह करार किसी भी संविदाकारी पक्षकार को दूसरे संविदाकारी पक्षकार से इस करार को समाप्त करने के संबंध में अपने मंतव्य की लिखित सूचना प्राप्त होने की तारीख से छह माह की अवधि समाप्त होने तक लागू रहेगा । इस करार को समाप्त किए जाने की स्थिति में इसके प्रावधान, जो सुसंगत हों, इस करार की वैधता के दौरान निष्पादित वाणिज्यिक एवं सहयोग संविदाओं की अपूर्ण वचनबद्धताओं तथा फिनलैण्ड गणराज्य की सरकार और भारत गणराज्य की सरकार के बीच दिनांक 29 जून, 1967 को हेलसिंकी में निष्पादित व्यापार करार की वैधता के दौरान निष्पादित संविदाओं/करारों से उत्पन्न वचनबद्धताओं पर लागू रहेंगे ।

4. इस करार को किसी भी समय संविदाकारी पक्षकारों के बीच एक लिखित करार द्वारा संशोधित किया जा सकता है। संशोधनों के लागू होने की तारीख इस करार के लागू होने की शर्तों द्वारा नियंत्रित होगी।

जिसके साक्ष्य में निम्नलिखित प्रतिनिधियों ने अपनी-अपनी सरकारों द्वारा विधिवत रूप से प्राधिकृत होकर इस करार पर हस्ताक्षर किए हैं।

दिनांक 26 मार्च, 2010 को हेलसिंकी में हिन्दी, फिनिश तथा अंग्रेजी भाषाओं में तीन मूल प्रतियों में निष्पादित, जिनके सभी पाठ समान रूप से प्रामाणिक हैं। अर्थनिरूपण में किसी भिन्नता की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।

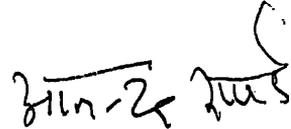
फिनलैंड गणराज्य की सरकार की ओर से



डॉ० पावो वैयरीनेन

विदेश व्यापार एवं विकास मंत्री

भारत गणराज्य की सरकार की ओर से



आनंद शर्मा

वाणिज्य एवं उद्योग मंत्री